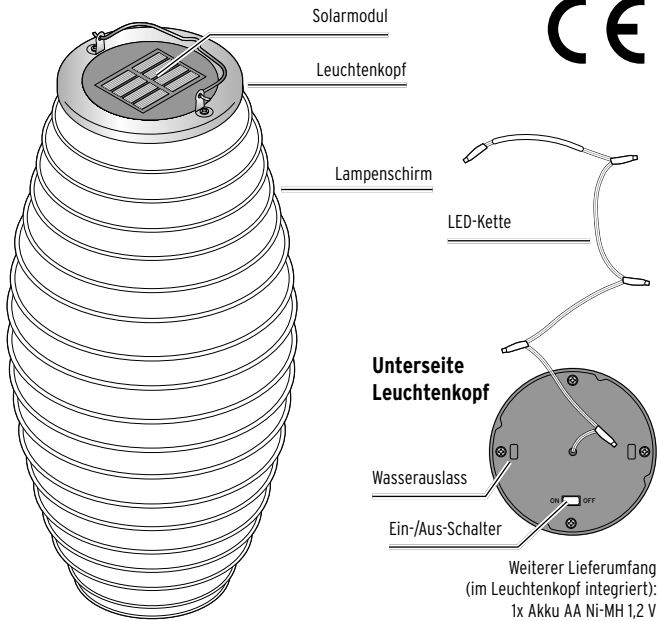


# Tchibo Solar-Lampion

de Gebrauchsanleitung



Weiterer Lieferumfang  
(im Leuchtenkopf integriert):  
1x Akku AA Ni-MH 1,2 V

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheits-hinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

### Verwendungszweck

Der Artikel ist für die ständige Verwen-dung im Außenbereich ausgelegt. Nehmen Sie ihn bei starkem Wind jedoch ab. Er ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

### GEFAHR für Kinder

- Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde ein Akku verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Akkus und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, ein Akku könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

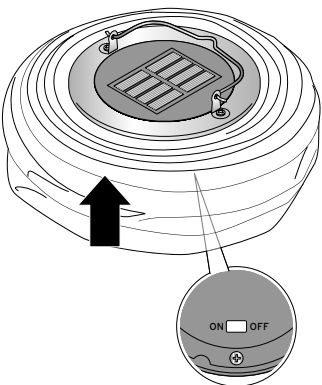
### WARNUNG vor Verletzungen

- Betreiben Sie den Artikel nicht mit normalen Batterien, die nicht wiederaufladbar sind. Explosionsgefahr!
- Akkus dürfen nicht auseinander-genommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Sollte ein Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

## Gebrauch

### Leuchte in Betrieb nehmen

Bei Auslieferung ist der Akku bereits eingelegt.



- ▷ Der Leuchtenkopf sitzt nur locker oben im Lampenschirm. Halten Sie beides gut fest, wenn Sie die Leuchte aktivieren oder deaktivieren. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf der Unter-seite des Leuchtenkopfes auf **ON**, um die Leuchte zu aktivieren.

In dieser Stellung arbeitet die Leuchte vollautomatisch:

- Die Leuchte schaltet sich bei beginnender Dunkelheit ein.
- Die Leuchte schaltet sich bei beginnender Helligkeit aus.
- ▷ Um die Leuchte ggf. zu deaktivieren, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf **OFF**. Bei ausreichender Helligkeit wird der Akku weiterhin geladen.

### Ort zum Aufhängen wählen

Die Leuchte ist unabhängig von einer Stromquelle. Da sie jedoch auf Sonneneinstrahlung angewiesen ist, müssen Sie folgende Punkte bedenken und beachten:

- Hängen (oder legen) Sie die Leuchte tagsüber an einen sonnigen Ort. Wählen Sie einen Ort, an dem die Leuchte möglichst lange direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
- Vermeiden Sie einen Ort, der vollständig oder weitgehend im Schatten liegt (Bäume, Dachfirst etc.). Platzieren Sie die Leuchte nicht auf der Nordseite eines Gebäudes. Dort herrscht tagsüber nicht genug Sonnenlicht.
- Nachts sollte die Leuchte nicht ständig von anderen Lichtquellen angestrahlt werden, z.B. durch einen starken Spot, der eine Garagen-einfahrt beleuchtet o.Ä. Bedenken Sie, dass sich viele Lichtquellen erst mitten in der Nacht zeit- oder bewegungsabhängig einschalten.

### Akku laden

- Der Akku kann nur geladen werden, wenn sich die Leuchte mit dem Solarmodul nach oben an einem sonnigen Ort befindet.
- Abhängig vom Wetter und der Sonnenstärke kann es einige Stunden dauern, bis das Solarmodul den Akku vollständig aufgeladen hat.
- Im Winter oder bei mehreren trüben Tagen hinter-einander kann es vorkommen, dass der Akku nicht ausreichend geladen wird. Schieben Sie dann den Ein-/Aus-Schalter auf der Unterseite des Leuchtenkopfes auf **OFF**, um die Leuchte zu deaktivieren. Auch bei ausgeschalteter Leuchte wird der Akku geladen.

## Reinigen

### VORSICHT - Sachschaden

Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemika-lien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

- ▷ Säubern Sie die Leuchte mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

## Technische Daten

|                       |                                                                         |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Modell:               | 662 107                                                                 |
| Energieversorgung     |                                                                         |
| Solarmodul:           | 2 V / 0,27 W                                                            |
| Akku:                 | 1x Typ HR6 (AA)<br>Ni-MH 1,2 V / 1000 mAh                               |
| Schutzklasse:         | III                                                                     |
| Spritzwasserschutz:   | IP44                                                                    |
| Umgebungs-temperatur: | -10 bis +40 °C                                                          |
| Made exclusively for: | Tchibo GmbH, Überseering 18,<br>22297 Hamburg, Germany<br>www.tchibo.de |

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

## Störung / Abhilfe

### Leuchte leuchtet nur schwach oder gar nicht.

- Akku nicht vollständig geladen oder verschlissen? Schalten Sie den Solar-Lampion für einige Tage aus, damit sich der Akku wieder vollständig auf-laden kann. Der Akku kann nicht ersetzt werden.
- Ist die Umgebung zu hell? Prüfen Sie, ob das Licht anderer Leuchtquellen (z.B. Straßenlaternen oder zeit- bzw. bewegungs-gesteuerte Außenleuchten) auf die Leuchte fällt. Wechseln Sie ggf. den Ort.

## Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingesetzte Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



**Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsach-gemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammel-stelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung).

Defekte Leuchtmittel müssen einer umweltgerechten Ent-sorgung an einer Sammelstelle für Elektroschrott zuge-führt werden.

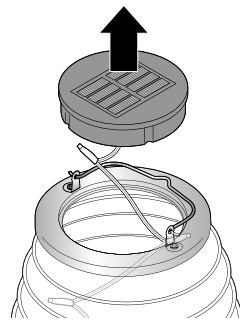
**Wie Sie den Akku ausbauen, finden Sie im Kapitel „Akku ausbauen“.**

## Akku ausbauen

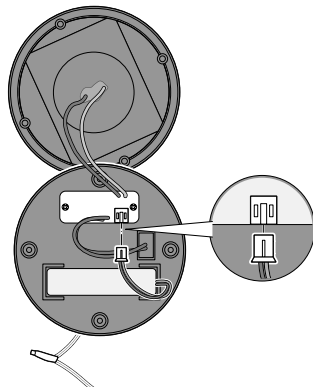


### WARNUNG - Verletzungsgefahr

Betreiben Sie die Solarleuchte nicht mit normalen Batterien, die nicht wiederaufladbar sind. Explosions-gefahr!



1. Drücken Sie den Leuchtenkopf vorsichtig nach oben aus dem Lampenschirm.
2. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf der Unter-seite des Leuchtenkopfes auf **OFF**, um die Leuchte zu deaktivieren.
3. Lösen Sie die Schrauben am Elektronik-Gehäuse mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher.



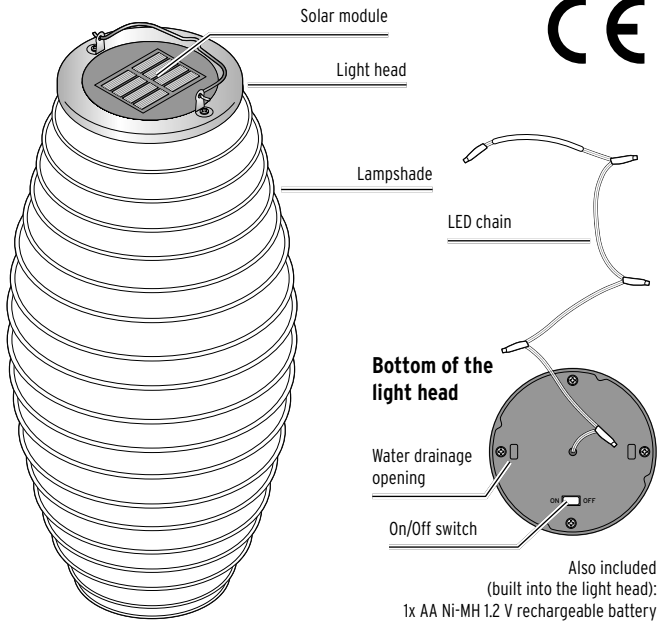
4. Nehmen Sie das Ober- und Unterteil des Elektronik-Gehäuses auseinander.
5. Ziehen Sie den Stecker des Akkus wie abgebildet von der Platine ab und nehmen Sie den Akku aus der Halterung.
6. Entsorgen Sie den Akku gemäß der gesetzlichen Vorgaben.

Artikelnummer: 662 107



Solar Lantern

en Instructions for use



### Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

#### Intended use

This product is designed for permanent outdoor use. However, you should take it down in the event of strong winds.

It has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

#### DANGER to children

- Swallowing rechargeable batteries can be fatal. Swallowing a rechargeable battery can lead to severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Keep the packaging materials away from children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

#### WARNING – risk of injury

- Do not operate the product using standard, non-rechargeable batteries. Risk of explosion!
- Rechargeable batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Should a rechargeable battery have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.

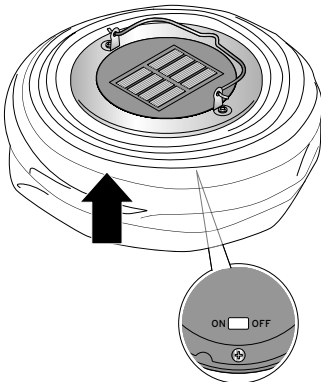
#### CAUTION – material damage

- Do not use the product if it shows any visible sign of damage.
- Due to the extremely long service life of the light-emitting diode, it does not require replacement. It cannot and must not be replaced. The light-emitting diode is firmly fitted in the light head. Taking apart the light head would damage it and the light-emitting diode.
- Remove the rechargeable battery from the product when it is spent or if you are not planning to use the product for a long period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Do not make any modifications to the product. Only have repairs carried out by a specialist workshop.
- Do not stick anything to, cover or paint the solar module.
- Make sure that the water drainage openings remain clear so that condensation can escape.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The product is suitable to be used outdoors and complies with protection type IP44. This means that it is protected against contact with a tool or wire as well as against foreign objects larger than 1 mm in diameter and splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain, streams of water and puddles. The product must under no circumstances be immersed in water, as this would destroy it.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. Keep it indoors at colder temperatures. This will prevent it from getting damaged.

### Use

#### Operating the light

The rechargeable battery is inserted before purchase.



- The light head only sits loosely in the top of the lampshade. Hold both tightly when activating or deactivating the light. Slide the On/Off switch on the bottom of the light head to **ON** to activate the light.

In this position the light works fully automatically:

- The light switches on at dusk.
- The light switches off as soon as there is sufficient light.
- If you need to deactivate the light, slide the On/Off switch to **OFF**. The rechargeable battery will continue to charge whenever there is sufficient light.

#### Choosing a location

The light does not require mains electricity. However, since it depends on light from the sun, you should consider and observe the following:

- Hang (or place) the light in a sunny spot during the day. Choose a spot where the light will be exposed to direct sunlight for as long as possible.
- Avoid positioning the light in a fully, or mostly shady location (beneath trees, roof ridges, etc.). Do not place the light on the north side of a building as this would not attract sufficient sunlight during the day.
- The light should not be continuously exposed to other sources of light during the night, for example strong spotlights in a driveway or garage entrance, etc. Keep in mind that lots of light sources only switch on at night if activated by a time-switch or motion sensor.

#### Charging the battery

- The rechargeable battery can only be charged if the light is placed in a sunny spot with the solar module facing upwards.
- Depending on the weather and intensity of the sun, it can take a few hours for the solar module to fully charge the battery.
- During the winter or after a successive number of cloudy days, you may find that the battery is not sufficiently charged. If this happens, slide the On/Off switch on the bottom of the light head to **OFF** to deactivate the light. The rechargeable battery will charge even when the light is switched off.

### Cleaning

#### CAUTION – material damage

Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

- Wipe the light with a soft, slightly dampened cloth.

### Technical specifications

|                         |                                                              |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Model:                  | 662 107                                                      |
| Energy supply           |                                                              |
| Solar module:           | 2 V / 0.27 watts                                             |
| Rechargeable battery:   | 1x type HR6 (AA)<br>Ni-MH 1.2 V / 1000 mAh                   |
| Protection class:       | III                                                          |
| Splashwater protection: | IP44                                                         |
| Ambient temperature:    | -10 to +40 °C                                                |
| Made exclusively for:   | Tchibo GmbH,<br>Überseering 18,<br>22297 Hamburg,<br>Germany |

In the course of product improvements, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

### Problems / solutions

#### The light is producing only a dim light or does not light up at all.

- Is the rechargeable battery not fully charged or flat? Switch the solar lantern off for a few days so that the rechargeable battery can be fully recharged. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Are the surroundings too bright? Check whether other sources of light (e.g. street lights or time or motion sensor-controlled outdoor lights) are shining onto the light. If necessary, change the location.

### Disposal

The product, its packaging and the rechargeable battery inserted have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and light-weight packaging.



**Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer.

Faulty bulbs must be disposed of in an environmentally-friendly way at a collection point for electrical waste.

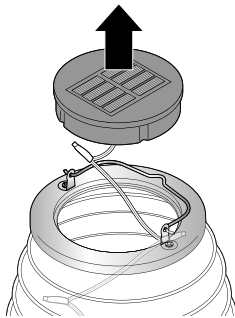
**For instructions on how to remove the rechargeable battery, see “Removing the rechargeable battery”.**

### Removing the rechargeable battery

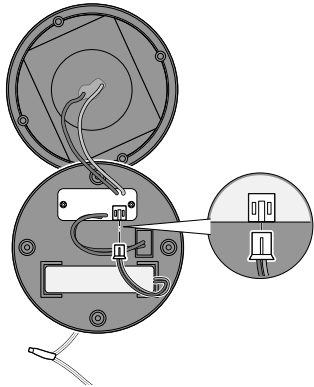


#### WARNING – risk of injury

Do not operate the solar light using standard, non-rechargeable batteries. Risk of explosion!



- Carefully press the light head upwards and out of the lampshade.
- Slide the On/Off switch on the bottom of the light head to **OFF** to deactivate the light.
- Use a Phillips screwdriver to loosen the screws on the electronics casing.



- Pull the upper and lower sections of the electronics casing apart.
- Remove the connector plug of the battery from the circuit board as illustrated and remove the battery from its holder.
- Dispose of the battery in accordance with the legal requirements.

Product number: 662 107